

# IN ITLAHCUILOLAMATZIN IN TETIOTLATITLANIL PABLO TLEN OQUINIHCUILUI IN TLANELTOCANIMEN COLOSOHTECOS

---

**1** Nehhua Pablo, nitetiotlatitlanil in Jesucristo ica itlanequilistzin in Dios, quen onechtitlaniloc. Ihuan tocníu Timoteo, <sup>2</sup>namechtlahcuiluiya namehhuan tlaneltocanimen tlen nancaten ipan in altepetl Colosas, nochin aquin tehuaxcahuan in Dios, huan aquin teneltocahque in Cristo. Huan Dios Tohueyitahtzin mamechtióchihualo huan ijcon ayacmo tlen mamechmohsihui.

## In Pablo moyolmachiya ica in tlaneltocanimen

<sup>3-4</sup>Technahuatihtoque quen nanteselihtoque in Cristo Jesús huan quen cuali nanquintlasohtlatoque nochin tehuaxcahuan in Dios. Ic inon nochipa tictlasohcamatihque ica in Dios, Tetahtzin Totemaquixticahtzin Jesucristo ic timoyolmachiyaque ica namehhuan. <sup>5</sup>Noyojqui titetlasohcamatihque quen nanquichixticaten in tlen eutoc ica namehhuan nepa neluicac. Inon

tlatlantli nanquicactoque ihcuac omechmatiltihque itlahtoltzin den tlamaquixtilistli. <sup>6</sup>Inon itlahtoltzin tlen onanquicajque, yeh in tlen tlanonotztinemihque nohuiyan ipan in talticpactli huan quinyolpatlas miyacten ijcon quen yomechpanoc ihcuac onanquicajque quen mechtlasohtlalo in Dios. Huan nanquinehnehuilihque melahuac inon tlasohtlalistli. <sup>7</sup>Yeh in totlasohicniú in Epafras aquin omechnextili inon. Huan yehhua se cuali tlapalehuiyani ica in Cristo. <sup>8</sup>Yehhua aquin technonotztoc ica namehhuan quen nanmotlasohtlatoque quen mechyolchicahualo in Itiotonaltzin Dios.

<sup>9</sup>Ic inon, ihcuac oticmatque quen onanquineltoaque, nochipa tamechtlaihtlanihque. Otimotoatlautihque ica Dios mamechmatitilo in tetlanequilistzin huan mamechmacacan nochin tlanehnehuilistli den Itiotonaltzin.

<sup>10</sup>Timotlatlauhque ica in Dios namehuan xinemican quen nemisquiyanihque in aquin tehuaxcahuan Totecohtzin. Huan ic inon xicchihuacan nochin tlen cuali. Ximoyecmachtican huan ijcon nanteyequixmatische in Dios. <sup>11</sup>Timotlatlauhque quen Yehhuatzin mechylchicahualos ica ichicahualistzin. Ihuac mechtapanoltisque, xixicocan nochin ica tlapohpoluulistli huan paquilistli. <sup>12</sup>Huan matetlasohcamatican in Tohueyitahtzin otechitaloc quen cuali maticselican in totetlocolil inuan nochin tehuaxcahuan in Dios aquin nemihque ihtech in tlanextli. <sup>13</sup>Ihuac otinemiayahque inmajco in ahmo cuali, otechmaquixtiloc in Dios ipan inon tlayohuilotl. <sup>14</sup>Yehhuatzin in aquin otechmaquixtiloc ic omicohuac huan otechlapohpoluiloc ica totlahtlacoluan.

**Ihuac omicohuac in Cristo  
otechvoltlalilloc teixpa**

<sup>15</sup>Ahhuel titeitahque in Dios huan Iconetzin otechnextililloc quenin ilohuac Yehhuatzin. Huan Yehhuatzin in Cristo aquin in achto de nochin tlen ca. <sup>16</sup>Huan Yehhuatzin Iconetzin omochiu nochin tlen ca ipan neluicac huan talticpac, in tlen ahuel tiquitahque huan in tlen cuali tiquitahque. Noyojqui omochiu nochin tlen hueyixtoque huan in tequihuahyo huan nochin inchicahualis, quihtosnequi in yehyecamen huan in ángeles catehque ihuan inueyixtoque.

Nochin inon ca tlachiuotli ica Yehhuatzin huan san quen omonec Yehhuatzin. <sup>17</sup>In Cristo oilohuaya achto de nochin tlen oncan, huan ica techicahualis Yehhuatzin nochin quitequiutilo san tlamach. <sup>18</sup>Ocachi de inin, Cristo in itzonteco den tetlacayo, quihtosnequi Yehhuatzin in tequihua den itiotlayehualoltzin. Yehhuatzin aquin moyolitiya inon tetlacayo, huan Yehhuatzin in achto aquin oihxohuac den mijcamen, ic motlanis achto de nochin. <sup>19</sup>In Dios omonec nochin tetlamachilis maye ipan Cristo. <sup>20</sup>Dios oquiyectlalilloc quen quintlapohpoluilos nochin tlen caten ipan in talticpactli huan ipan neluicactli, huan ijcon otlacahualoc cuali ic omicohuac in Cristo ipan in cruz.

<sup>21</sup>Huan achto namehuan onancatcahque quen sentlapalchanimen huan nanteixnamictoque in Dios ica nochin tlen ahmo cuali onanquichiuque. <sup>22</sup>Axan Dios cuali omechvoltlalilloc teixpa ica in miquilistli tlen in Cristo otlapanoloc ica tetlacayo. Ic inon cuali mechselilos in Dios quen nanyolchipahuaque huan ayacuel mechtlahtlacoltisque. <sup>23</sup>Huan ximocahuacan tlamach ipan namotlaneltoquilis, huan ahyic xiquilcahuacan inon tlahtoli den tlamaquixtilistli tlen nanquicactoque. Inin tlahtoli yeh in tlen motecaquiltihtoc nohuiyan ipan in talticpactli. Huan yeh in tlen neh noyojqui nitlanonotza.

<sup>24</sup>Axan nipactoc ica tlen namopampa nitlapanotica, huan noyojqui notequiu inon.

Nitepalehuis ic ticahxiltihasque tlen polihui den tlapanolistli den Cristo. Inon tlapanolistli quinextis in itiotlayehualoltzin, quihtosnequi Yehhuatzin tetlacayo. <sup>25</sup>Huan Dios nechtlalilotoc quen niquimpalehuis in itiotlayehualoltzin, huan ijcon namechmatiltis nochin itlahtoltzin Dios. <sup>26</sup>Inon hueyi tlahtoli tlen otlatiutoya den achto ihcuac opeu in talticpactli huan hasta axan, yeh in tlen Dios monequi matiquixmatican nochin aquin tehuaxcahuan. <sup>27</sup>Dios mechixmatiltiyahque namehhuan ahmo judeahtecos ica inon hueyi tlahtoli, quihtosnequi namohuan noyojqui ilohuac in Cristo. Huan ijconon nele nanquipiyahque ipan neluicactli in tlen nanmochixtiyisque.

<sup>28</sup>Tehhuan tiquinnonotzticaten ica tlen otechmochihuili in Cristo huan tiquinyolchicahuahque nochten ic maquinehnehuilican yec, huan ijconon mamoyecmachtican ica in Cristo. <sup>29</sup>Yeh in ic nitequiutoc ica ichicahualistzin in Cristo tlen nechmacalotoc.

**2** Nicnequi xicmatican quen molui nimoyolmactiya namopampa huan impampa yehhuan aquin caten nepa ipan inon altepetl Laodicea huan impampa nochin inohque aquin ahmo nechitztoque. <sup>2</sup>Nicnequi mamoyolchicahuacan huan mamosetilican ica in tlasohtlalistli. Ic achto oteixtlatihtoyahque in Cristo huan axan mateyolohmatican yehhuanten ic tetemachisque Yehhuatzin. <sup>3</sup>San Yehhuatzin mopiya nochin in tlen tlamelajcan

tlamatilstli huan tlanehnehuilistli.

<sup>4</sup>Inin namechmatiltiya ic ahmo aquin mamechcahcayahua ica in tlen nesi cualtzin tlahtoli huan ahmo melahuac. <sup>5</sup>Masque ahmo nica ompa namoixpa, nicchiutica cuenta ica namehhuan, huan nipaqui quen nicmati tlamach nancaten huan ic nele nanteneltocahque in Cristo.

<sup>6-7</sup>Ic inon, quen onanteselihque ihcuac onanteneltocahque in Totecohtzin Jesucristo, ijcon noyojqui xicneltocacan namohuan nemohuas, huan cuali mechpalehuilos ipan namonemilis huan mechchicahuilos ipan namotlaneltoquilis. Yeh in tlen omechmacti in Epafra huan ijcon nochipa xitetlasohcamatican in Dios.

#### In yancuic tlanehnehuilistli ipan Cristo

<sup>8</sup>Xicchihuacan cuenta ahmo mamechcahcayahuacan inohque aquin mechnonotzasque in tlen ahmo melahuac. Yehhuan ahmo techihuasque cuenta in Cristo, in tlahmo den tlen achto intlanehnehuilis tlen quipiyahque in tlacamen.

<sup>9</sup>Nochin tetlamachilis in Dios otemacaloc in Cristo. <sup>10</sup>Huan nochin tetlamachilis nanquipiyahque quen nanmosetilihtoque tehuan in Cristo. Yehhuatzin oquintlacamatiltiloc nochin quesqui tequihuahmen huan in yehyecamen den neluicac. <sup>11</sup>Quen nanmosetilihtoque tehuan Cristo, yonanquilcauque in achto namotlanehnehuilis,

quihosnequi namotlahtlacol. Ic inon xiquilnamiquican ahmo ica itlanehnehuilis judeahteco nanmosetilihtoque tehuan Cristo. <sup>12</sup>Onanquineltocaque in ichicahualistzin in Dios quen oteihxitihtque in Cristo den canin caten in mijcamen. Ihuac omechcuatequihque, quihosnequi nanquilhaque namotlahtlacol huan yinanquiyahque yancuic nemilistli tehuan Cristo ihcuac onanquineltocaque in ichicahualistzin in Dios. <sup>13</sup>Huan omictoya namotonal ica namotlahtlacol ihcuac ayamo onanquilcautoyahque in tlen achto namotlanehnehuilis. Axan Dios mechmacalotoc nemilistli tehuan Cristo huan omechtlapohpoluihque nochin tlahtlacolten. <sup>14</sup>Dios omoixpohpolo in cuenta den totlahtlacoluan tlen ic otitlahtlacoltihtoyahque. Ijcon omochiu in Dios ihcuac omicohuac in Cristo ipan in cruz. <sup>15</sup>Ic omicohuac in Cristo ipan in cruz oquintlaniloc inon tequihuahten yehyecamen. Ijcon omopinaucamaque. Huan ijcon maticchihuacan cuenta quen ic nele oquintlaniloc.

**In Pablo quinnahuatiya ahmo maquichihuacan cuenta ica itlahtol san aquin tlatatli**

<sup>16</sup>Ic inon, ayacmo xicchihuacan cuenta in tla namoca tlahtohuahque ica in tlen nanquicuahque huan nanconihque, noso ica tlen nanquichihuasque ipan in tonali den iluimen den judeahtecos. <sup>17</sup>Nochin inon

tlahtoli den judeahtecos san quen teshualyo in Cristo huan inon tlen nele, Yehhuatzin in Cristo. <sup>18</sup>Ahmo ximocahuacan mamechcuilican in namotetlocolil in aquin mechcahayahuasnequihque. Yehhuan ixnesihque molui tlamach huan quimahuestiliahque san yehhuan in ángeles. Huan quinequihque noyojqui ijcon xicchihuacan namehhuan. Yehhhuan quihtohuahque ica tlen ahmo quitztoque. San mohueyiliahque ica intlanehnehuilis. <sup>19</sup>Yehhuan ahmo tehuan quiseamatihque in Cristo aquin tlicanqui den itiotlayehualoltzin. San Yehhuatzin cuali quiyolitilo itiotlayehualoltzin huan quinsematilito, quen monequis in Dios.

<sup>20</sup>Nanmosetilihtoque tehuan in Cristo, huan Yehhuatzin omechtlaniloc ica in tlen achto namotlanehnehuilis, huan ic inon ayacmo huelica xicchihuacan cuenta ica tlen achto namotlanehnehuilis. Tel, ¿axan tleca nanquinehnehuiliahque oc sepa nanquitlacamatisque inon itlanehnehuilis judeahteco? <sup>21</sup>Sequin inihque quihosque: “Ahmo xicmachili inin, ahmo xicua inon, huan ahmo xiquitzqui ica moman.” <sup>22</sup>Nochin inin tlanahuatilten quinnextiliahque quen quiyectlalisque in tlacuali huan san tlaluis. Huan saniman tlamis in tlacuali ihcuac ticuasque. Nochin inon san tlahtoli den tlatatli. <sup>23</sup>Ic nele nesi tlamanten tequin tlamati inon tlanahuatili, huan in aquin ijcon quineltocas nesis

ocachi yec tlaneltocani huan ocachi tlamach. Huan san ica itlacayo motlapanoltis. Nochin inin ahmo tlen quipalehuis ic motlacamatiltis.

**In yihuehcau tlanehnehuilistli huan in yancuic**

**3** Oncan namehhuan tehuan nanmosetilihtoque in Cristo huan nanquipiyahque se yancuic tlanehnehuilistli. Ic inon xictemocan in tlen tepactis Yehhuatzin aquin oquimohueyili in Dios. <sup>2</sup>Xictlasohtlacan in tlen mechualmacalo in Dios huan ayacmo xictlasohtlacan in tlen den tlalticpac. <sup>3</sup>Onanquilcauque in tlen achto namotlanehnehuilis. Nanquipiyahque inon yancuic tlanehnehuilistli tehuan in Cristo aquin ilohuac neluicac. <sup>4</sup>Ihcuac monextilos in Cristo, namehhuan noyojqui tehuan cualtzin nanmonextisque.

<sup>5</sup>Ijcon, xiquilcahuacan nochin tlamatilisten den tlalticpac. Quihtosnequi ahmo aquin masihuaahuiltican noso matlacaahuiltican, huan ahmo xicyolnehnehuilican ica in tlen ahmo cuali. Huan xiquilcahuacan den nanquintotzinemisque sihuamen noso itlahtlen oc se ijcon ahmo cuali. Xiquilcahuacan namonexicolyo. In aquin molui nexicolyo ijcon quen in aquin quimahuestiliya in santos. <sup>6</sup>Ic inon huitz in tapanolistli molui chicahuac den Dios ica inohque aquin ahmo tetlacamatihque. <sup>7</sup>Huan ijcon san tlen onanquichihuayayahque ipan namonemilis tlen yipanotoc.

<sup>8</sup>Axan xiquilcahuacan nochin inin; in cualantli, huan patzmiycayotl. Huan ahmo aquin xicchihuilican tlen ahmo cuali in namotlacaicniu, huan ayacmo xitlahtocan ica aquin, huan ayacmo xitlapactecacan.

<sup>9</sup>Yinanquilcautoque tlen yihuehcau namotlanehnehuilis, huan tlen onanquichihuayayahque yihuehcau, huan ic inon ahmo ximoistlacahuican se huan oc seya.

<sup>10</sup>Huan axan yinanquipiyahque namotlanehnehuilis yancuic. Huan ijcon nanmomachtihue in tlen cuali hasta quen nanmochihuasque quen Yehhuatzin aquin omechmacalo namotlanehnehuilis yancuic. <sup>11</sup>Axan tel, ayacmo tlen quichihuiliya in tla oticatcahque griegohtecos noso judeahtecos. Huan ayacmo tlen quichihuiliya in aquin quipiya inon ixmatcayotl den judeahteco ipan itlacayo huan aquin ahmo quipiya. Niyan ayacmo tlen quichihuiliya in tla sentlapalchani noso masehuali, noso in aquin tematitla ca noso tlachahcautli. Axan san yehhua ticchihuasque cuenta timosetilisque tehuan Cristo.

<sup>12</sup>Dios mechtlasohtlalo huan omechtlaphepheniloc Yehhuatzin xitequitican tehuan. Ic inon tel, ximotlocoltican huan xitechihuilican tlen cuali huan ahmo ximohueyilican. Huan ximocahuacan tlamach huan ximotlapohpoluican se huan oc seya. <sup>13</sup>Tla nanmocualantiyahque ica se tlahtoli, ximotlapohpoluican. Ijcon quen Cristo omechtlapohpoluiloc, no ijcon xicchihuacan namehhuan. <sup>14</sup>Ocachi

de inin, ximotlasohtlacan se huan oc seya huan ijcon xicsematican ipan namotlanehnehuilis.

<sup>15</sup>Xinemican cuali huan ahmo tlen mamechmohsihui tehuan Dios. Yeh in ic omechnotzaloc in Dios xiyecan san se namotlanehnehuilis. Huan nochipa ximotlasohcamatican.

<sup>16</sup>Xiquehuacan ipan namoyolo nochin tetlanahuatil in Cristo. Ximonenextilican huan ximoyolchicahuacan se huan oc seya ica nochin tlamatilistli den Dios. Huan xicuihuicacan salmos huan tiocuihuicalisten. Ijcon ximotlasohcamatican ica in Dios ipan namoyolo. <sup>17</sup>Ica nochin tlen nanquichihuasque huan nochin tlen nanquihtosque mamechyequitalo Totecohtzin Jesús. Ijcon mamechteixmatiltican in Dios Tohueyitahtzin ica tlen omechmochihuililoc Yehhuatzin Jesús.

#### Quen manemican in tlaneltocanimen

<sup>18</sup>Sihuatzitzin, ximotemacacan inmajco namotlacau, quen mamochihua in tlaneltocani ica Totecohtzin. <sup>19</sup>Tlaczitzin, xiquintlasohtlacan namosihuau huan ahmo ximocualantican inuan. <sup>20</sup>Conemen, xictlacamatican namotata ica nochin, huan ijcon tepactiya in Totecohtzin.

<sup>21</sup>Tetatahtzitzin, ahmo xiquincualantican namopiluan. Ahmo mamoyolmohsihuican.

<sup>22</sup>Tlaquehualten, ica nochin tlen quihtos, xitetlacamatican aquin temajco nancaten nican tlalticpac. Huan ahmo san ihcuac mechitztiyesque, nantequiutiyesque

cuali, in tlahmo noyojqui ihcuac namosel xitequitican quen nantemahuestilisque in Dios.

<sup>23</sup>Nochipa matequitican quen nantequiutiyanihque temajco in Totecohtzin huan ahmo san imajco in tlatatl. <sup>24</sup>Xicchihuacan cuenta huan nanquiselisque in tlen mechiluilotoc in Totecohtzin. Huan namehhuan nantepalehuiyahque in Cristo, huan tlamelajcan nancaten temajco Yehhuatzin. <sup>25</sup>In aquin quichihua in ahmo cuali quitlanis in ahmo cuali tlatlantli ica tlen quichiutoc. Huan Dios ahmo mochihuas cuenta ica se huan oc seya, quen inquisca.

**4** Namehhuan patrones xiquinchihuilican in tlen cuali huan xiquintlasohtlacan namotlaquehualuan. Xiquilnamiquican noyojqui quen nantenanquilisque ica tlen onanquichiuque teixpa Namotecohtzin aquin ilohuac neluicac.

<sup>2</sup>Ahmo xiquilcahuacan ic nanmoyolmachtihityesque huan mostli xitetlasohcamatican in Dios. <sup>3</sup>Ximoyolmachtican noyojqui ica tehhuanten, quen Totecohtzin matechiluican canin tiqinnonotzasque in yancuic itlahtoltzin ica in Cristo. Ic inon tequitl onechtzajque.

<sup>4</sup>Mateyequixmatican in aquin nechcaquisque. Maniquinilui tlamelajcan quen nicpiya tlen niqinnextilis.

<sup>5</sup>Xicchihuacan nochin tlen cuali huan ijcon ahmo mamechocolican in aquin ahmo quineltochahque. Huan ahmo xictlasohchihuacan

in tonali. <sup>6</sup>Nochipa maye cualtzin in tlen nanquihitosque huan molui xiyeacan ixtlamatcamen. Huan ijcon nanquimautiyesque quen nanquicuepilisque in aquin mechtlahtlanis ica namotlanehnehuilis.

### Ic tlixnahuatia

<sup>7</sup>Totlasohicniú Tíquico in aquin nochipa notepalehuihcau huan tepalehuihtoc in Totecohtzin noyojqui. Huan mechiluis in Tíquico nochin tlen nechpanotoc. <sup>8</sup>Ic inon nictitlani ica namehhuan, mamechilui quen ticaten huan mamechylchicahua. <sup>9</sup>Ihuan yas in cuali totlasohicniú Onésimo, in aquin se de namehhuan. Mechnonotzasque nochin tlen panotica nican.

<sup>10</sup>Aristarco nohuan ca telpiloya huan mechtlahpalohua. Huan noyojqui mechtlahpalohua in Marcos, iprimo in Bernabé. Yinanquimatihque tlen nanquichihuasque tla yas mechitas in Marcos. Xicselican cuali. <sup>11</sup>Noyojqui mechtlahpalohua in Jesús Justo. San inin ome tlaneltocanimen ipan in judeahotecos aquin tequiutoque nohuan quen tiqinnextilisque ica tetlatequiutilistzin in Dios. Huan nipactoc ica yehhuan. <sup>12</sup>Mechtlahpalohua

Epafras, aquin noyojqui tepalehuihtoc in Cristo, huan se namochantlacaú. Yehhua nochipa moyolmactiya ica namehhuan, quen xiyeacan tlamelajcan huan ximotemactihtocan ic nanquichihuasque tlen monequis in Dios. <sup>13</sup>Huan nehhuatl Pablo nicchipahua quen Epafras omechilnamic ihcuac moyolmactiya, huan ojcon noyojqui quinilnamiqui in aquin caten ipan in altepemen Laodicea huan Hierápolis. <sup>14</sup>Mechtlahpalohuahque noyojqui in Demas huan Lucas, yehhua in tepahtiyani tlasohtli.

<sup>15</sup>Xiquintlahpalocan in tocnihuan aquin caten Laodicea. Huan xictlahpalocan in Ninfas huan itiotlayehualoltzin tlen mosentlaliya ichan. <sup>16</sup>Queman yonanquipouque inin amatl, xictitlanican ipan in itiotlayehualoltzin nepa Laodicea. <sup>17</sup>Xiquilucan in Arquipo: “Xicchihua yec motequiu quen Totecohtzin mitzmacatoque inon tequitl ic titepalehuis.”

<sup>18</sup>Nehhua Pablo ica noman namechtlahcuiluiya san ic namechtlahpalohua. Ihcuac nanmoyolmactisque xiquilnamiquican quen nitzactoc. Huan Dios mamechtiochihualo. Ijcon mayeto.